

the Smart Grinder Pro

Instruction Book / Betjeningsvejledning /
Instruksjonsbok Ohjekirja / Instruktionsbok



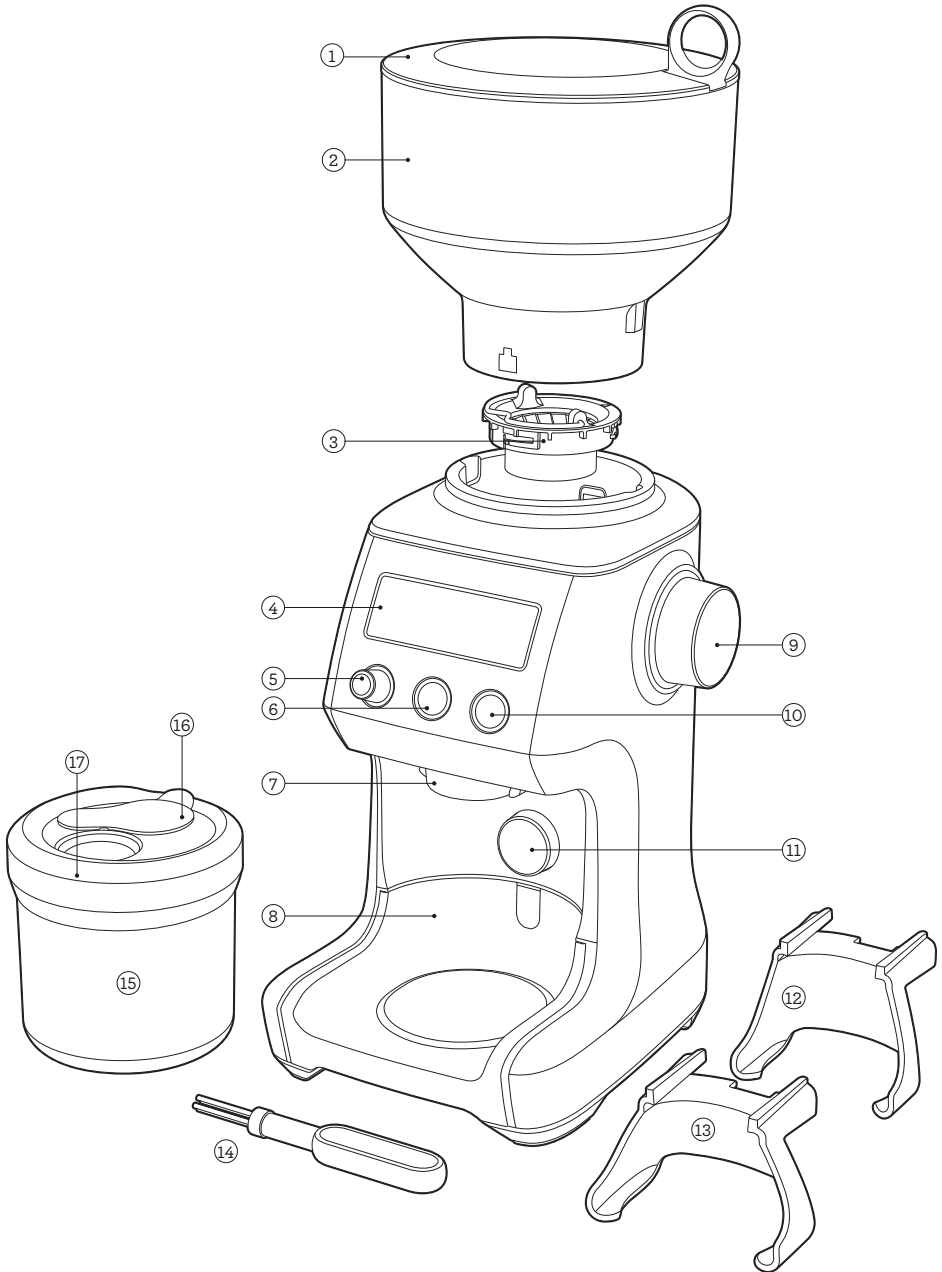
SCG820

Sage®

EN	User manual
DK	Brugermanual
NO	Bruksanvisning
FI	Käyttöopas
SE	Bruksanvisning



COMPONENTS / KOMPONENTER / DELER / RAKENNEOSAT / DELAR



- ① Bean Hopper Lid / Låg til bønnebeholder / Lokk til bønnelager / Papusäiliön kansi / Lock till bönbehållaren
- ② Bean Hopper / Bønnebeholder / Bønnelager / Papusäiliö / Bönbehållare
- ③ Hardened Stainless Steel Conical Burr - Removable and Adjustable Upper Burr / Konisk kværm i hærdet, rustfrit stål - aftagelig og med et justerbart øvre kværnblad / Konisk kvernelement av herdet rustfritt stål - øverste element kan fjernes og justeres / Kartiomylly kovetettua terästä – irrotettava ja säädettävä yläterä / Konisk malskiva av härdat rostfritt stål - borttagbar och justerbar övre malskiva
- ④ Backlit LCD screen / LCD-skærm med baggrundsbelysning / LCD-skjerm / Taustavalaistu LCD-näyttö / Bakgrundsbelyst LCD-skärm
- ⑤ GRIND AMOUNT/PROGRAM dial / FORMALINGSMÆNGDE/PROGRAM-knap / Bryter til å innstille mengde malt kaffe / Jauhatusmäärän-/ohjelman valitsin / MALNINGSMÄNGDS-/PROGRAMMERINGS-reglage
- ⑥ SHOTS/CUPS button / Knap til SKUD/KOPPER / Knapp til valg av antal serveringer / Annoksen/kupillisen valintapainike / DOS/KOPP-knapp
- ⑦ Grind Outlet / Kværmens udløb / Kvernmunning / Myllyn suutin / Utlopp för det malda kaffet
- ⑧ Grind Tray / Bakke / Brett / Alusta / Bricka
- ⑨ Grind Size Dial / Knap til formalingsgrad / Bryter til å innstille malegrad / Jauhatuskarkeuden valitsin / Malningsgradsreglage
- ⑩ START/PAUSE/CANCEL button / START/PAUSE/ANNULLER-knap / START/PAUSE/AVBRYT-knapp / KÄYNNISTYS-/TAUKO-/PERUUTUSPAINIKE / START/PAUS/AVBRYT-knapp
- ⑪ Portafilter Activation Switch / Aktiveringsknap til filterholder / Filteraktivert bryter / Suodatinkahvan aktivointikytkin / Aktiveringskontakt för portafilter

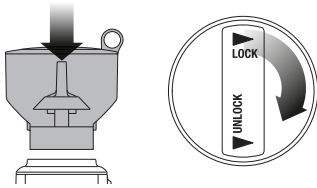
ACCESSORIES / TILBEHØR / TILBEHØR / LISÄVARUSTEET / TILLBEHÖR

- ⑫ Portafilter cradle 50-54 mm / Holder til 50 - 54 mm filterholder / Filterfeste 5-5,4 cm / Suodatinkahvan pidike 50-54 mm / Hållare för 50 - 54 mm portafilter
- ⑬ Portafilter cradle 58 mm / Holder til 58 mm filterholder / Filterfeste 5,8 cm / Suodatinkahvan pidike 58 mm / Hållare för 58 mm portafilter
- ⑭ Conical Burr Cleaning Brush / Børste til den koniske kværm / Børste til kvernelement / Kartiomyllyn puhdistusharja / Rengöringsborste för den koniska malskivan
- ⑮ Grinds Container / Beholder til malet kaffe / Beholder til malt kaffe / Astia jauhetulle kahville / Behållare för det malda kaffet
- ⑯ Grinds Container Cup / Lukkefunktion på kaffebeholder / Kopp til malt kaffe / Kahvijauheastian kuppi / Lucka på kaffebehållarens lock
- ⑰ Grinds Container Lid / Låg til kaffebeholder / Lokk til kaffebeholder / Kahvijauheastian kansi / Lock till kaffebehållaren

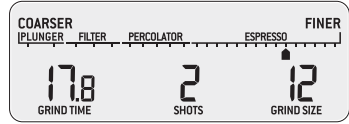


OPERATION / ANVENDELSE / BRUK / KÄYTTÖ / ANVÄNDNING

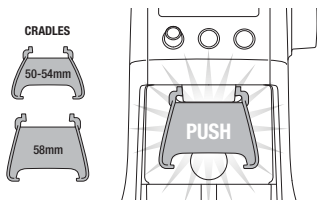
1



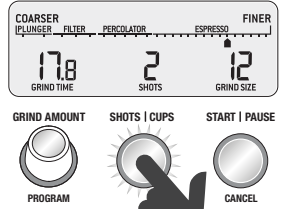
2



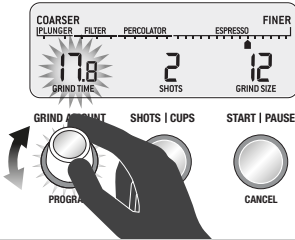
3



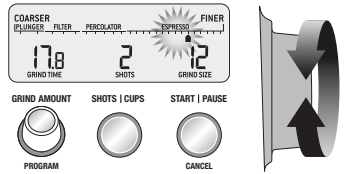
4



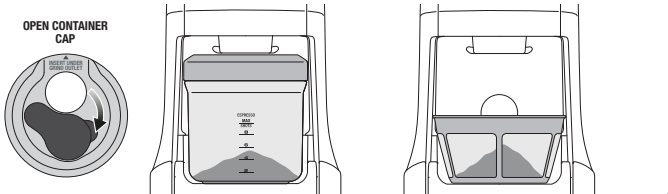
5



6

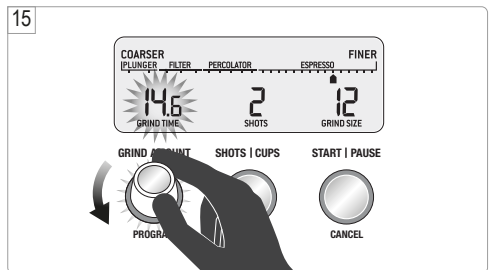
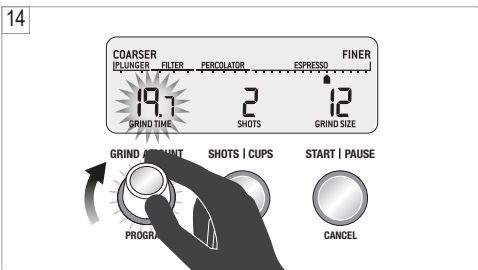
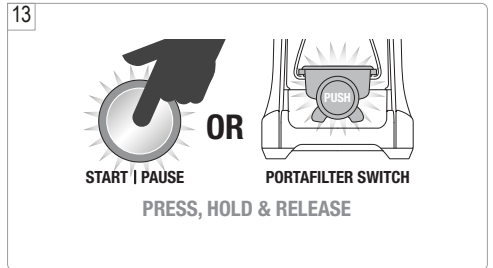
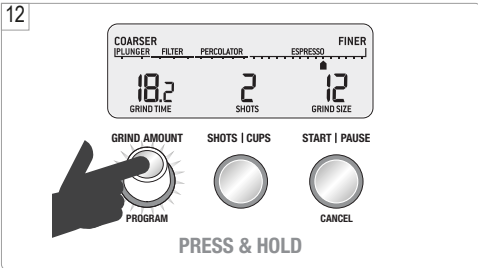
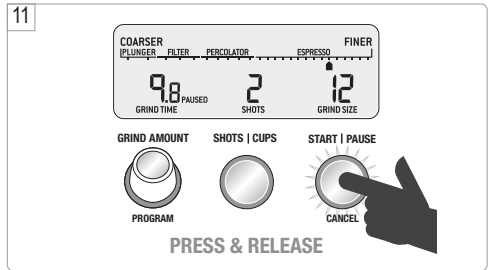
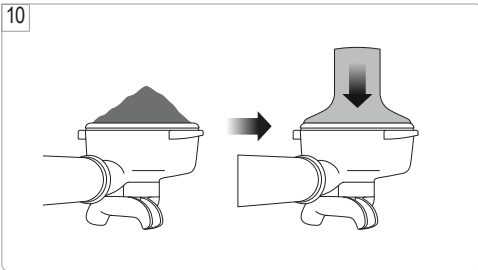
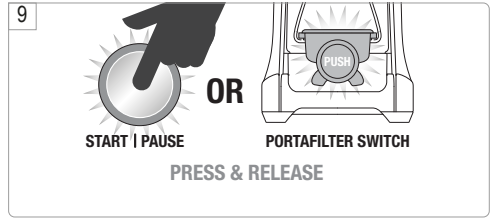
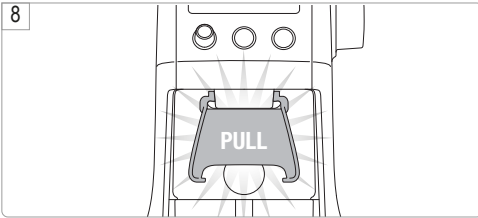


7



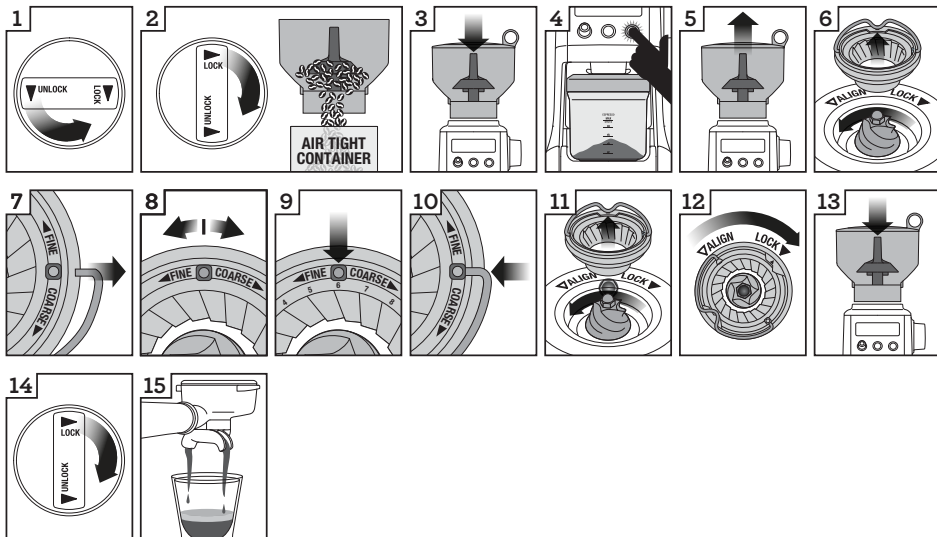


OPERATION / ANVENDELSE / BRUK / KÄYTTÖ / ANVÄNDNING





16



At Sage® we are very safety conscious. We design and manufacture consumer products with the safety of you, our valued customer, foremost in mind. In addition we ask that you exercise a degree of care when using any electrical appliance and adhere to the following precautions.

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE AND SAVE FOR FUTURE REFERENCE

- Remove any packaging material and promotional labels before using the Sage Smart Grinder Pro for the first time.
- To avoid choking hazard for young children, remove and safely dispose the protective cover fitted on the power plug.
- Do not attempt to operate the Sage Smart Grinder Pro by any method other than that it is intended and described in this booklet.
- Before using for the first time please ensure that our electricity supply is the same as shown on the rating label on the underside of the appliance. If you have any concerns please contact your local electricity company.
- Do not place Sage Smart Grinder Pro near the edge of a bench or table during operation. Ensure the surface is level, clean and free of water.
- Any significant spillage onto the surface under or around the appliance, or onto the appliance itself, should be cleaned and dried before continuing to use the appliance.
- Do not place this appliance on or near a hot gas or electric burner, or where it could touch a heated oven.
- Do not operate the Sage Smart Grinder Pro on a sink drain board.
- Always make sure the Sage Smart Grinder Pro is properly assembled before use. The appliance will not operate unless properly assembled.
- The Sage Smart Grinder Pro is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- To protect against electric shock do not immerse grinder base, power cord, power plug or appliance in water or allow moisture to come in contact with these parts.
- Always ensure the Sage Smart Grinder Pro is turned OFF at the power outlet and unplug the cord if Sage Smart Grinder Pro is to be left unattended, not in use, before cleaning, before attempting to move, disassembling, assembling and when storing.
- Do not use attachments other than those provided with the Sage Smart Grinder™ Pro.
- Do not operate the Sage Smart Grinder™ Pro without locking the bean hopper lid in position. Keep fingers, hands, hair, clothing and utensils away from the bean hopper during operation.
- The coffee grinder should not be switched on until the bean hopper and hopper lid are locked into position in the grinding chamber.
- Do not operate the Sage Smart Grinder™ Pro for longer than 2 minutes as this could cause overheating. Allow the Sage Smart Grinder™ Pro to cool down for 20 minutes after long operation.
- Do not use pre ground coffee in bean hopper. The Sage Smart Grinder™ Pro will not grind food that is sticky, or extremely hard, or make pastes of any fruits, seeds or herbs i.e. Curry pastes, nut butters.
- Keep the appliance clean. Refer to Care & Cleaning.

IMPORTANT SAFEGUARDS FOR ALL ELECTRICAL APPLIANCES

- Unwind power cord fully before use.
- Do not let the power cord hang over the edge of a table, counter, touch hot surfaces or become knotted.
- This appliance is for household use only. Do not use this appliance for anything other than its intended use. Misuse may cause injury.
- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut

out this appliance must not be supplied through an external switching device such as a timer or connected to a circuit that it regularly switched on and off by the utility.

- Children shall not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, lack of experience and knowledge, or children unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- Do not use the appliance if power cord, power plug or appliance becomes damaged in any way.



The symbol shown indicates that this appliance should not be disposed of in normal household waste. It should be taken to a local authority waste collection centre designated for this purpose or to a dealer providing this service. For more information, please contact your local council office.



OPERATION

BEFORE FIRST USE

Wash hopper, cradles, grind container, container lid and cleaning brush in warm soapy water and dry thoroughly. Wipe exterior of grinder with soft damp cloth.

ENERGY SAVING FEATURE

- The grinder will automatically switch off if not used after 5 minutes.
- To reactivate the machine whilst in POWER SAVING/SLEEP MODE, press any button on the grinder control panel.

ASSEMBLING YOUR SAGE SMART GRINDER PRO

BEAN HOPPER

- Align tabs on the base of the bean hopper and insert hopper into position. Turn the bean hopper dial 90° to lock into position (see fig. [1]).
- Fill with fresh coffee beans and secure lid on top of bean hopper. To remove, turn dial anti clockwise and lift hopper to pull out.



NOTE

If bean hopper has not been locked into position, 'PLEASE LOCK HOPPER' message will be displayed on the LCD screen disabling the operation of the grinder for safety.

GRINDING FOR ESPRESSO COFFEE

Use single wall filter baskets when grinding fresh coffee beans. Use the finer 1–30 settings in the ESPRESSO range (see fig. [2]).



NOTE

Within each brew method (espresso, percolator, filter or plunger); there is a range of grind size settings. Between each brew method the grind size settings will differ.

STEP 1

- Insert the appropriate portafilter cradle size. Insert your portafilter into the cradle (see fig. [3]).
- You can change the amount already selected during operation by pressing the SHOTS/CUPS button. Maximum number of shots with the cradle inserted is 2.

STEP 2

- Select the desired amount of ground coffee required by pressing the SHOTS|CUPS button until desired amount is displayed (see fig. [4]).
- Rotate the Grind Amount Dial to adjust the grinding time to achieve the correct amount of coffee. Increasing time will increase the dose and decreasing the time will decrease the dose (see fig. [5]).

STEP 3

- For espresso, we recommend selecting Grind Size setting 12 as a starting point and moving the Grind Size dial Coarser or Finer to adjust the flow of espresso as required. This should be done in conjunction with setting the grind amount (dose) (see fig. [6]).
- You will need to extract a shot of espresso to determine if a change in grind size and/or grind amount is necessary to achieve the correct rate of flow. Traditionally, a single shot of espresso is defined as ~30ml in 30 seconds and a double shot of espresso as ~60mls in 30 seconds.



NOTE

If the Grind Size Dial is tight, run the grinder by pressing the START|PAUSE|CANCEL button while turning the Grind Size Dial. This will release coffee grounds caught between the burrs.

GRINDING INTO GRINDS CONTAINER OR COFFEE FILTER

STEP 1

1. Remove cradle by sliding out from under the grind outlet (see fig. [8]).
2. Slide in grinds container with cap open or coffee filter directly under grind outlet (see fig. [7]).
3. Select the required amount of ground coffee by pressing the SHOTS|CUPS button.
4. Press the START|PAUSE|CANCEL button to start grinding operation.

FEATURES

AUTOMATIC GRINDING

- Press and release either the START|PAUSE|CANCEL button or push the handle of your portafilter once.
- This will activate the PORTAFILTER SWITCH.
- Grinding will automatically stop when the preset amount is dispensed (see fig. [9]).
- It is normal for the correct amount of coffee to appear overfilled in your portafilter. Un-tamped coffee is approximately three times the volume of tamped coffee (see fig. [10]).



NOTE

Programming a custom grind amount/time only sets it for that particular brew method. This will not change the other Shots or Cups settings.

PAUSE FUNCTION

You can pause the grinder during operation allowing you to collapse or settle the coffee in the portafilter.

- Press and release the START|PAUSE|CANCEL button to start the grinding operation.
- During grinding, press the START|PAUSE|CANCEL button again to pause the operation for 10 seconds.
- Press again within this time to resume grinding the remaining dose (see fig. [11]).

PROGRAM FUNCTION

Once you have set your required dose, you can program this time into the number of shot(s) currently displayed on the LCD. Press and hold the PROGRAM button, grinder will beep twice to confirm. Only the shot displayed will be programmed, all other shots will remain unchanged (see fig. [12]).

MANUAL GRINDING

Grinding manually allows you to have complete control over how much coffee is dispensed.

- Press and hold either the START|PAUSE|CANCEL button or push the handle of your portafilter to activate the PORTAFILTER SWITCH for as long as you require.
- Release START|PAUSE|CANCEL button or PORTAFILTER SWITCH and grinding will stop (see fig. [13]).

ADJUSTING YOUR GRIND AMOUNT

The Grind Amount Dial gives you the ability to modify the preset SHOTS|CUPS amounts to deliver more or less ground coffee into your portafilter or grinds container.

INCREASING THE GRIND AMOUNT

- To increase the grind amount selected, turn the GRIND AMOUNT dial to the right.
- Each adjustment will increase the grind time by 0.2 of a second (see fig. [14]).

DECREASING THE GRIND AMOUNT

- To decrease grind amount selected, turn the Grind Amount Dial to the left.
- Each adjustment will decrease the grind time by 0.2 of a second (see fig. [15]).



NOTE

To RESET the grind amount/time to the default settings, press and hold the SHOTS|CUPS button until a long beep sounds.

ADJUSTING CONICAL BURRS

Some types of coffee may require a wider grind range to achieve an ideal extraction or brew.

A feature of your Smart Grinder™ Pro is the ability to extend this range with an adjustable upper burr. We recommend making only one adjustment at a time (see fig. [16]).

1. Unlock hopper
2. Hold hopper over container & turn dial to release beans into container
3. Align hopper into position
4. Run grinder until empty
5. Remove hopper
6. Remove upper burr
7. Remove wire handle from both sides of the burr
8. Move adjustable top burr, 1 number, coarser or finer
9. Align the number with the handle opening
10. Insert wire handle from both sides of the burr
11. Push upper burr firmly into position
12. Lock upper burr
13. Align hopper into position
14. Lock hopper
15. Check your extraction.



CARE & CLEANING

1. Empty beans from the hopper and grind out any excess beans (see below).
2. Unplug power cord from power outlet before cleaning.
3. Wash the grind container and lid, bean hopper and lid in warm soapy water, rinse and dry thoroughly.
4. Wipe and polish exterior of appliance with a soft damp cloth

NOTE

- Do not use alkaline or abrasive cleaning agents, steel wool or scouring pads, as these can damage the surface.
- Please do not clean any grinder parts or accessories in the dishwasher.

CLEANING CONICAL BURRS (see fig. 17)

1. Unlock hopper
2. Hold hopper over container & turn dial to release beans into container
3. Align hopper into position
4. Run grinder until empty
5. Remove hopper
6. Remove upper burr
7. Clean upper burr with cleaning brush
8. Clean lower burr with cleaning brush
9. Clean grind outlet with brush
10. Push upper burr firmly into position
11. Lock upper burr
12. Align hopper into position
13. Lock hopper



TROUBLESHOOTING

Grinder does not start after pressing START PAUSE CANCEL button	<ul style="list-style-type: none"> • Grinder not plugged in. • Grinder has overheated. • Bean hopper not attached correctly. 'PLEASE LOCK HOPPER' will be displayed on LCD screen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Plug power cord into power outlet. • Remove power plug from power outlet. Leave for 20 minutes to cool down before using again. • Lock bean hopper into position.
Motor starts but no ground coffee coming from grind outlet	<ul style="list-style-type: none"> • Incorrect button pressed. • No coffee beans in bean hopper. • Grinder/bean hopper is blocked. 	<ul style="list-style-type: none"> • Press START PAUSE CANCEL or PORTAFILTER SWITCH to activate. • Fill bean hopper with fresh coffee beans. • Remove bean hopper. Inspect bean hopper and burrs for blockage. Replace parts and try again.
Motor starts but operates with a loud 'racket' noise	<ul style="list-style-type: none"> • Grinder is blocked with foreign item or chute is blocked. • Moisture clogging grinder 	<ul style="list-style-type: none"> • Remove bean hopper, inspect burrs and remove any foreign body. • Clean burrs and chute (refer to Care & Cleaning). • Leave burrs to dry thoroughly before re-assembling. You can use a hair dryer to blow air into grinder inlet (lower burr) to dry.
Unable to lock bean hopper into position	<ul style="list-style-type: none"> • Coffee beans obstructing bean hopper locking device. 	<ul style="list-style-type: none"> • Remove bean hopper. Clear coffee beans from top of burrs. Re-lock hopper into position & try again.
Not enough/ too much coffee grind	<ul style="list-style-type: none"> • Grind amount requires adjustment. 	<ul style="list-style-type: none"> • Press SHOTS CUPS button to change grind amount. • Use Grind Amount Dial to fine tune the amount 'more' or 'less'.
Portafilter overfills		<ul style="list-style-type: none"> • It is normal for the correct amount of coffee to appear overfilled in your portafilter. Untamped coffee has approximately three times the volume of tamped coffee.
Emergency stop?		<ul style="list-style-type: none"> • Press START PAUSE CANCEL button to stop operation. • Unplug power cord from power outlet.



GUARANTEE

2 YEAR LIMITED GUARANTEE

Sage Appliances guarantees this product for domestic use in specified territories for 2 years from the date of purchase against defects caused by faulty workmanship and materials. During this guarantee period Sage Appliances will repair, replace, or refund any defective product (at the sole discretion of Sage Appliances).

All legal warranty rights under applicable national legislation will be respected and will not be impaired by our guarantee. For full terms and conditions on the guarantee, as well as instructions on how to make a claim, please visit www.sageappliances.com.

Hos Sage® er vi meget sikkerhedsbevidste. Først og fremmest designer og fremstiller vi produkter med vores kunders sikkerhed i tankerne. Derudover beder vi om, at du udviser varsomhed, når du bruger et elektrisk apparat og overholder de følgende forholdsregler.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

LÆS HELE BRUGSANVISNINGEN FØR BRUG OG GEM DEN TIL SENERE

- Fjern al emballage og mærkater før Sage Smart Grinder™ Pro bruges første gang.
- For at undgå en kvælningsfare blandt små børn skal det beskyttende omslag på stikket fjernes og smides ud.
- Betjen ikke Sage Smart Grinder™ Pro på anden måde end den beskrevne i denne folder.
- Før apparatet bruges første gang, skal du sikre, at din elforsyning er den samme som vist i bunden af apparatet. Hvis du har spørgsmål i den forbindelse, skal du kontakte dit lokale elsselskab.
- Placer ikke Sage Smart Grinder™ Pro nær kanten af en bordplade. Sørg for, at overfladen er jævn, ren og fri for vand.
- Spild på bordpladen under eller omkring apparatet - eller på selve apparatet - bør fjernes først, før du fortsætter med at bruge apparatet.
- Apparatet må ikke placeres på et nærheden af et varmt gasblus, en kogeplade eller med kontakt til en varm ovn.
- Sage Smart Grinder™ Pro må ikke betjenes på en afløbsbakke. Sørg altid for, at Sage Smart Grinder Pro er korrekt samlet før brug.
- Apparatet virker ikke, hvis ikke det er korrekt samlet.
- Sage Smart Grinder™ Pro må ikke tilsluttes en ekstern timer eller et andet kontrolsystem med fjernbetjening.
- For at beskytte mod elektrisk stød må kværnens bund, ledningen og stikket ikke sænkes i vand eller komme i kontakt med fugt.
- Sørg altid for, at Sage Smart Grinder™ Pro er slukket på stikkontakten og at stikket er taget ud, hvis apparatet efterlades uden opsyn, ikke skal bruges eller hvis det skal flyttes - og før rengøring, ved montering, demontering og når apparatet skal opbevares.
- Brug ikke andet tilbehør end det, der følger med Sage Smart Grinder™ Pro.
- Betjen kun Sage Smart Grinder™ Pro, hvis bønnebeholderens låg er på plads og fastlåst. Hold hænder, finger, hår, tøj og redskaber væk fra bønnebeholderen under brug.
- Tænd først kaffekvæmen, når bønnebeholderen og låget sidder korrekt på plads og er fastlåst.
- Brug ikke Sage Smart Grinder™ Pro i mere end to minutter af gangen for at undgå overophedning. Lad Sage Smart Grinder™ Pro køle af i 20 minutter efter lang tids anvendelse.
- Læg ikke formalet kaffe i bønnebeholderen. Sage Smart Grinder™ Pro kan ikke kvæme mad, der er fedtet eller meget hårdt. Kværnen kan heller ikke kvæme frugt, kerner eller urter til eksempelvis en karrypasta eller nøddesmør.
- Hold apparatet rent. Se Pleje & Rengøring.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER FOR ALLE ELEKTRISKE APPARATER

- Ledningen skal være viklet helt ud før brug.
- Sørg for, at ledningen ikke hænger ud over bordkanten, berører varme overflader eller vikles sammen.
- Apparatet er kun til husholdningsbrug. Brug det ikke til andet end det tiltænkte formål. Forkert brug kan medføre skader.
- For at undgå en potentiel fare på grund af utilsigtede nulstillinger, må apparatet ikke tilsluttes en ekstern skifteenhed - såsom en timer eller en fjernbetjening - eller forbindes til en enhed, der jævnlige tændes og slukkes.

- Børn må ikke lege med apparatet.
- Apparatet er ikke beregnet til brug af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, manglende erfaring eller viden - eller af børn med mindre de er blevet vejledt og instrueret i brugen af apparatet af en person med ansvar for deres sikkerhed. Apparatet og ledningen skal opbevares et sted, der er utilgængeligt for børn.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen, stikket eller apparatet er beskadiget på nogen måde.



Symbolen betyder, at produktet ikke bør smides ud sammen med almindeligt husholdningsaffald, men i stedet afleveres på en autoriseret affaldsplads, der er beregnet til formålet eller til en forhandler med en sådan service. Kontakt din kommune, hvis du har brug for mere information.



ANVENDELSE

FØR FØRSTE BRUG

Vask bønnebeholderen, kaffebeholderen, låget, holderne til filterhåndtaget og renssebørsten i varmt sæbevand og tør dem grundigt af. Tør kværnens yderside af med en fugtig klud.

ENERGIBESPARENDE FUNKTION

- Kværnen slukker automatisk efter 5 minutter, hvis den ikke er i brug.
- Du kan tænde maskinen, mens den er i POWER SAVING/SLEEP MODE ved at trykke på en hvilken som helst knap på kværnens kontrolpanel.

MONTERING AF DIN SAGE SMART GRINDER PRO

BØNNEBEHOLDER

- Markeringerne nederst på bønnebeholderen skal være på linje med kværnen og bønnebeholderen sættes derefter på plads.
- Drej bønnebeholderen 90 grader, så den er i en aflåst position (se fig. 1).
- Fyld beholderen med friske kaffebønner og sæt låget på plads. Hvis du vil fjerne beholderen, skal den drejes mod uret og løftes op.



BEMÆRK

Hvis bønnebeholderen ikke er låst, vil der stå "PLEASE LOCK HOPPER" på LCD-skærmen. Af sikkerhedsårsager vil kværnen ikke starte.

FORMALING TIL ESPRESSO

Brug en filterkurv med et enkelt filter når de friske kaffebønner skal males. Brug de finere 1 - 30 indstillinger indenfor ESPRESSO-området (se fig. 2).



BEMÆRK

De forskellige bryggemetoder (espresso, filter og stempelkaffe) har en række formalings-indstillinger. Formalingsgraden mellem hver metode er forskellig.

TRIN 1

- Indsæt den korrekte holder under kværnens udløb. Indsæt derefter filterholderen (se fig. 3).
- Du kan ændre dit valg under en formaling ved at trykke på SHOTS/CUPS-knappen. Du kan maksimalt vælge 2 skud, når holderen er monteret.

TRIN 2

- Vælg kaffemængde ved at trykke på SHOTS/CUPS-knappen indtil den ønskede mængde vises (se figur 4).
- Drej på GRIND AMOUNT-knappen for at justere formalingstiden. Længere tid vil øge kaffemængden og mindre tid vil mindske kaffemængden (se fig. 5).

TRIN 3

- Som udgangspunkt anbefaler vi en formalingsgrad på 12 for espresso og så kan du justere mellem de grovere og finere indstillinger efter behov. Dette bør gøres sammen med indstillingen af formalingsmængden (doseringen) (se fig. 6).
- Bryg en espresso for at finde ud af, om den korrekte formalingsmængde og formalingsgrad er indstillet. Et skud espresso plejer at være 30 ml i 30 sekunder og et dobbelt skud espresso er 60 ml i 30 sekunder.

BEMÆRK

Hvis GRIND SIZE -knappen sidder fast, skal du tænde for kværnen ved at trykke på START|PAUSE|CANCEL, mens du drejer på GRIND SIZE-knappen. Det vil fjerne den kaffe, der sidder fast mellem kværnens knive.

MAL NED I KAFFEBEHOLDER ELLER KAFFEFILTER

TRIN 1

1. Fjern holderen under kværnens udløb (se fig. 8).
2. Sæt kaffefilteret eller kaffebeholderen med åbningen direkte under kværnens udløb (se fig. 7).
3. Vælg den ønskede kaffemængde ved at trykke på SHOTS/CUPS-knappen.
4. Tryk på START|PAUSE|CANCEL-knappen for at starte kværnen.

FUNKTIONER

AUTOMATISK KVÆRN

- Tryk på START|PAUSE|CANCEL-knappen eller skub én gang til filterholderens håndtag.
- Det vil aktivere PORTAFILTER SWITCH.
- Formalingen stopper automatisk, når den forudindstillede mængde er malet (se fig. 9).
- Den korrekte mængde kaffe kan virke overfyldt i filterholderen. Det er helt almindeligt. Ikke-stampet kaffe fylder cirka tre gange så meget som stampet kaffe (se fig. 10).

BEMÆRK

En brugerindstilling af formalingsmængde/tid vil kun ændre den specifikke byggemetode. Det vil ikke ændre de andre SHOTS eller CUPS-indstillinger.

PAUSEFUNKTION

Du kan midlertidigt stoppe kværnen, mens den er i gang, så du kan justere kaffen i filterholderen.

- Tryk på START|PAUSE|CANCEL-knappen for at starte kværnen.
- Mens kværnen er i gang skal du trykke på START|PAUSE|CANCEL-knappen igen for at holde en 10 sekunders pause.
- Inden der er gået 10 sekunder, skal du trykke på knappen igen for at starte samme sted, som kværnen stoppede (se fig. 11).

PROGRAMINDSTILLING

Når du har indstillet den ønskede mængde (dosering), kan du programmere tiden med antallet af shots/skud, der vises på displayet. Tryk på og hold PROGRAM-knappen nede. Kværnen bipper to gange for at bekræfte dette. Det er kun det antal skud, der vises, som indstilles. De andre skud vil forblive uændrede (se fig. 12).

MANUEL KVÆRN

Hvis du kværner manuelt, har du fuld kontrol over, hvor meget kaffe, der bliver dispenseret.

- Tryk og hold enten START|PAUSE|CANCEL-knappen nede eller skub til filterholderens håndtag for at aktivere PORTAFILTER SWITCH så længe, der er behov for.
- Slip START|PAUSE|CANCEL-knappen eller deaktivér PORTAFILTER SWITCH og kværnen vil stoppe (se fig. 13).

ÆNDRING AF FORMALINGSMÆNGDEN

GRIND AMOUNT-knappen giver dig mulighed for at ændre de forudindstillede SHOTS/CUPS-størrelser, så der kommer mere eller mindre malet kaffe i filterholderen eller kaffebeholderen.

ØG FORMALINGSMÆNGDEN

- For at øge formalingsmængden skal du dreje GRIND AMOUNT-knappen til højre.
- Hver justering vil øge formalingstiden med 0,2 sekunder (se fig. 14).

REDUCER FORMALINGSMÆNGDEN

- For at reducere formalingsmængden skal du dreje GRIND AMOUNT-knappen til venstre.
- Hver justering vil sænke formalingstiden med 0,2 sekunder (se fig. 15).

BEMÆRK

For at NULSTILLE og gå tilbage til standardindstillingerne for formalingsmængde/tid skal du trykke på og holde SHOTS|CUPS-knappen nede, indtil du hører en lang bippende lyd.

JUSTERING AF DE KONISKE KVÆRNBLADE

Nogle kaffevarianter kan have brug for flere kværn-muligheder for at opnå den ideelle bryg.

Din Smart Grinder™ Pro udvider mulighederne med et justerbart øvre kværnblad. Vi anbefaler, at man kun foretager én justering af gangen (se fig. 16).

1. Lås bønnebeholderen op
2. Hold bønnebeholderen over en beholder & drej på knappen så bønnerne hældes i beholderen
3. Sæt bønnebeholderen på plads igen
4. Lad kværnen køre indtil den er tom
5. Fjern bønnebeholderen
6. Fjern den øverste kværn
7. Fjern metalråds-håndtaget fra begge sider af kværnbladet
8. Det øverste kværnblad ændres med 1 nummer - grovere eller finere
9. Placer nummeret på linje med håndtagets åbning
10. Sæt håndtaget tilbage på begge sider af kværnbladet
11. Skub det øverste kværnblad på plads
12. Lås det øverste kværnblad
13. Sæt bønnebeholderen på plads
14. Lås bønnebeholderen
15. Tjek din kaffebryg



PLEJE & RENGØRING

1. Tøm bønnebeholderen for bønner og lad kvæmen køre indtil den er tom (se nedenfor).
2. Træk stikket ud af stikkontakten før rengøring.
3. Vask kaffebeholder, bønnebeholder og begge låg i varmt sæbevand og tør dem grundigt af.
4. Rengør ydersiden af apparatet med en blød, fugtig klud.

BEMÆRK

- Brug ikke alkaliske eller skræppe rengøringsmidler, ståluld eller skuresvampe, da de kan beskadige overfladen.
- Tilbehør og kvæmens dele må ikke vaskes i opvaskemaskinen.

RENGØRING AF DE KONISKE KVÆMNBLEDE (se fig. 17)

1. Lås bønnebeholderen op
2. Hold bønnebeholderen over en beholder & drej på knappen så bønnerne hældes i beholderen
3. Sæt bønnebeholderen på plads igen
4. Lad kvæmen køre indtil den er tom
5. Fjern bønnebeholderen
6. Fjern det øverste kvæmblad
7. Rengør det øverste kvæmblad med rensbørsten
8. Rengør det nederste kvæmblad med rensbørsten
9. Rengør kvæmens udløb med børsten
10. Sæt det øverste kvæmblad på plads
11. Lås det øverste kvæmblad
12. Sæt bønnebeholderen på plads
13. Lås bønnebeholderen



FEJLFINDING

Kvæmen vil ikke starte, når jeg trykker på START PAUSE CANCEL-knappen	<ul style="list-style-type: none"> • Kvæmen er ikke sat til en stikkontakt. • Kvæmen er overophedet. • Bønnebeholderen sidder ikke korrekt. Der står "PLEASE LOCK HOPPER" på LCD-skærmen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sæt stikket i stikkontakten. • Tag stikket ud af stikkontakten. Vent 20 minutter for at nedkøle kvæmen, før du bruger den igen. • Sæt bønnebeholderen korrekt på plads og lås.
Motoren starter, men der kommer ikke noget malet kaffe ud	<ul style="list-style-type: none"> • Du har trykket på en forkert knap • Der er ingen kaffebønner i bønnebeholderen. • Kvæmen/bønnebeholderen er blokeret. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tryk på START PAUSE CANCEL eller PORTAFILTER SWITCH for at aktivere kvæmen. • Fyld bønnebeholderen med friske kaffebønner. • Fjern bønnebeholderen. Undersøg beholderen og kvæmen for en eventuel blokering. Sæt delene på plads og prøv igen.
Motoren starter, men der kommer en høj lyd	<ul style="list-style-type: none"> • Kvæmen er blokeret med et fremmedlegeme eller pulverskakten er blokeret. • Fugt har tilstoppet kvæmen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fjern bønnebeholderen, tjek kvæmbladene og fjern eventuelle fremmedlegemer. • Rengør kvæm og pulverskakt (se Pleje & Rengøring). • Lad kvæmbladene tørre helt for du samler kvæmen. Du kan bruge en hårtørrer til at blæse luft ind i kvæmens udløb (for at tørre den nederste kvæm).
Jeg kan ikke låse bønnebeholderen	<ul style="list-style-type: none"> • Kaffebønner blokerer bønnebeholderens låseanordning. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fjern bønnebeholderen. Sørg for, at der ikke er kaffebønner på toppen af kvæmbladene. Sæt bønnebeholderen på plads og prøv igen.
Der er ikke nok/for meget malet kaffe	<ul style="list-style-type: none"> • Formalingsmængden kræver justering. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tryk på SHOTS CUPS –knappen for at ændre formalingsmængden. • Brug GRIND AMOUNT-knappen for at ændre mængden med "mere" eller "mindre".
Filterholderen bliver overfyldt med kaffe		<ul style="list-style-type: none"> • Det er helt normalt, at den korrekte mængde kaffe virker overfyldt i din filterholder. Ikke-stampet kaffe fylder cirka tre gange så meget som stampet kaffe.
NØDSTOP?		<ul style="list-style-type: none"> • Tryk på START PAUSE CANCEL-knappen for at stoppe kvæmen. • Træk stikket ud af stikkontakten.



GARANTI

2 ÅRS BEGRÆNSET GARANTI

Sage Appliances giver garanti på dette produkt til hjemlig brug i de angivne områder i 2 år fra købsdato på fejl, der er begrundet med dårlig produktion og materialer. Under denne garantiperiode vil Sage Appliances reparere eller refundere alle defekte produkter (efter skøn fra Sage Appliances).

Alle juridiske garantirettigheder underlagt national lovgivning bliver respekteret og vil ikke blive svækket af vores garanti. Gå ind på www.sageappliances.com for at se de komplette vilkår og betingelser samt instruktioner om, hvordan man indgiver en skadesanmeldelse.

Sage® er opptatt av sikkerhet. Vi har utformet produkter først og fremst med tanke på sikkerhet overfor våre kunder. I tillegg ber vi deg til en vis grad være forsiktig når du bruker elektriske apparater, og overholde følgende forholdsregler.

VIKTIGE FORHÅNDSREGLER

LES ALLE INSTRUKSJONER FØR BRUK OG TA VARE PÅ BRUKSANVISNINGEN FOR FREMTIDIG BRUK

- Fjern alle pakkematerialer og reklamelapper før Sage Smart Grinder Pro tas i bruk for første gang.
- For å unngå kvelningssfare for små barn, fjern og kast beskyttelsesdeksel på støpselet.
- Bruk ikke Sage® Smart Grinder Pro™ på andre måter enn det den er ment for og som er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Før maskinen tas i bruk for første gang, påse at strømstyrken er den samme som vises på etiketten på undersiden av apparatet. Dersom du har spørsmål, vennligst kontakt ditt elektrisitetssverk.
- Ikke plasser Sage® Smart Grinder Pro™ nært kanten på benk eller bord når den er i bruk. Påse at overflaten er stabil, ren, tørr.
- Dersom det kommer vesentlig søl på overflater rundt apparatet, eller på selve apparatet, bør det fjernes og tørkes opp før apparatet settes i gang igjen.
- Ikke plasser dette apparatet på eller nært varm gass eller elektriske plater, eller på steder det kan komme i kontakt med varm ovn.
- Ikke plassert Sage® Smart Grinder Pro™ oppå tørkebrett over vask.
- Sjekk alltid at Sage® Smart Grinder Pro™ er riktig satt sammen før bruk. Dette apparatet vil ikke fungere dersom det ikke er riktig satt sammen.
- Sage® Smart Grinder Pro™ er ikke ment å brukes sammen med ekstern tidsmåler eller fjernkontroll.
- For å unngå elektrisk sjokk må kvernenheten, ledningen, støpselet, eller apparatet ikke senkes i vann eller delene komme i kontakt med fuktighet.
- Sjekk alltid at Sage® Smart Grinder Pro er skrudd AV på stikkkontakten og trekk ut ledningen når maskinen står ubevoktet, når den ikke er i bruk, før rengjøring, før den flyttes, demonteres, settes sammen og ved lagring.
- Bruk ikke andre deler enn de som følger med Sage Smart Grinder™ Pro.
- Ikke bruk Sage Smart Grinder™ Pro uten at lokket er riktig festet. Hold fingre, hender, hår, klær og redskaper unna bønnelageret når kvernen er i bruk.
- Kvernen må ikke skrues på før bønnelageret og lokket er riktig festet på kvernen.
- Ikke kjør Sage Smart Grinder™ Pro i mer enn 2 minutter da det kan medføre overoppheting. La Sage Smart Grinder™ Pro kjøle av i 20 minutter etter lang periode med bruk.
- Ikke ha malt kaffe i bønnelageret. Sage Smart Grinder™ Pro kan ikke kverne ingredienser som er seige, eller usedvanlig harde, eller lage blandinger som inneholder frukt, frø eller urter, for eksempel karriblanding, nøttesmør o.l.
- Hold apparatet rent. Sjekk fremgangsmåte for vedlikehold og rengjøring.

VIKTIG FORHÅNDSREGLER FOR ALLE ELEKTRISKE APPARATER

- Strekk ut ledningen før apparatet tas i bruk.
- La ikke ledningen henge over kanten på bord eller benk, komme i kontakt med varme overflater, eller komme i knute.
- Dette apparatet er kun til husholdningsbruk. Apparatet må ikke brukes til annet enn det det er ment for. Uforsvarlig bruk kan medføre skade.
- For å unngå skade som følge av tilfeldig omstart ved termisk frakopling

må dette apparatet ikke kobles til strøm gjennom eksterne enheter som for eksempel en timer, eller strømtilførsel som periodisk skrues av og på av elektrisitetssverket.

- Barn må ikke leke med apparatet.
- Dette apparatet er ikke egnet til bruk av personer som har redusert fysisk, sensorisk eller psykiske evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, eller barn som ikke holdes under oppsyn eller veiledes av en person som er ansvarlig for vedkommende. Hold apparatet og ledningen unna barns rekkevidde.
- Apparatet må ikke brukes dersom ledningen, støpselet eller apparatet på noen måte er skadet.



Symbolen betyr at dette apparatet ikke skal deponeres som husholdningsavfall. Apparatet kan deponeres til lokalt avfallsdeponi som mottar slikt avfall, eller leveres til egnet tjeneste. For mer informasjon kan du kontakte din lokale kommune.



BRUK

FØR FØRSTE GANGS BRUK

Rengjør bønnelager, filterfeste, kaffebeholder, lokk og rengjøringsbørste i varmt vann og oppvaskmiddel, og tørk grundig. Tørk utside av kvernen med en fuktig, myk klut.

ENERGISPARING

- Kvernen vil automatisk slå seg av etter 5 minutter dersom den ikke er i bruk.
- Start maskinen igjen når den står på hvileprogram ved å trykke på hvilken som helst knapp på kontrollpanelet.

MONTERING AV SAGE SMART GRINDER PRO

BØNNELAGER

- Plasser merkene nederst på bønnelageret i linje med merkene på kvernen, og før bønnelageret på plass. Vri bryteren 90° for å låse på plass (se illustrasjon 1).
- Fyll ferske kaffebonner i lageret og fest lokket. Bønnelageret fjernes ved å vri bryteren til venstre og løfte det av.



Dersom bønnelageret ikke er riktig festet vil meldingen PLEASE LOCK HOPPER vises på LCD-skjermen. Kvernen vil ikke kunne startes.

MALING AV ESPRESSOKAFFE

Bruk enkelt filterinnlegg til ferskmalt kaffe. Bruk finere malegrad fra 1-30 merket ESPRESSO (se illustrasjon 2).



Det finnes en rekke malegrader for hver type kaffe (espresso, presskanne, filtermaskin). Malegraden er forskjellig for hver tilberedningsmåte.

1. STEG

- Før passende filterfeste på kvernmunningen. Fest filteret (se illustrasjon 3).
- Du kan endre mengden mens maskinen går ved å trykke på SHOTS/CUPS-knappen. Maksimum dosering når filterfestet brukes er 2.

2. STEG

- Velg ønsket mengde malt kaffe ved å trykke på SHOTS/CUPS-knappen til ønsket valg vises (se illustrasjon 4).
- Vri på GRIND AMOUNT-bryter for å justere tiden til maling av ønsket mengde kaffe. Dersom tiden økes vil dosen bli større, og dersom tiden reduseres vil dosen bli mindre (se illustrasjon 5).

3. STEG

- Ved maling av espresso anbefales malegrad 12 som utgangspunkt. Juster malegraden grovere eller finere etter ønske. Dette bør gjøres i sammenheng med mengde kaffe (dosering) (se illustrasjon 6).
- Du vil måtte brygge espresso for å bestemme om malegrad og/eller mengde bør endres for å oppnå ønsket resultat. Tradisjonelt defineres en servering espresso som 30 ml traktet i 30 sekunder, og dobbelservering som 60 ml traktet i 30 sekunder.

MERK

Dersom GRIND SIZE-bryteren virker treg, start kvernen ved å trykke på START/PAUSE/CANCEL-knappen og vri GRIND SIZE-bryteren. Dette vil fjerne kaffe som har satt seg mellom kvernelementene.

KVERNING TIL KAFFEBEHOLDER ELLER KAFFEFILTER

1. STEG

1. Fjern filterfestet ved å føre det av kvermunningen (se illustrasjon 8).
2. Før kaffebeholderen med åpningen i lokket direkte under kvermunningen. Samme måte gjelder når det brukes kaffefilter (se illustrasjon 7).
3. Velg ønsket mengde malt kaffe ved å trykke på SHOTS/CUPS-knappen.
4. Trykk på START/PAUSE/CANCEL-knappen for å starte kvernen.

SPEIELLE FUNKSJONER

AUTOMATISK KVERNING

- Trykk og slipp enten START/PAUSE/CANCEL-knappen, eller dytt filterhåndtaket en gang.
- Dette vil aktivere filterbryteren.
- Kverning vil stoppe automatisk når valgt mengde er malt (se illustrasjon 9).
- Det er normalt at riktig mengde kaffe synes som det overflyter filteret. Kaffe som ikke er presset har ca. tre ganger større volum enn presset kaffe.

MERK

Programmering av egendefinert volum/tid gjelder kun for den enkelte kaffetyper. Innstilling av serveringsmengde og koppstørrelse for andre typer kaffe forblir uendret.

PAUSEFUNKSJON

Du kan stanse kvernen mens den går slik at du kan fordele malt kaffe i filteret.

- Trykk og slipp START/PAUSE/CANCEL-knappen for å starte kvernen.
- Mens kvernen går, trykk på START/PAUSE/CANCEL-knappen igjen for midlertidig pause i 10 sekunder.
- Trykk igjen innen 10 sekunder for å fortsette maling av gjenværende mengde (se illustrasjon 11).

PROGRAMMFUNKSJON

Når ønsket mengde er innstilt kan du programmere mengden for de typene dosering som vises på LCD-skjermen. Trykk og hold PROGRAM-knappen. Kvernen vil gi fra seg lyd to ganger for å bekrefte. Kun dosering som vises vil bli programmert. Alle andre doseringer vil være uendret (se illustrasjon 12).

MANUELL KVERNING

Manuell kverning gir full kontroll over hvor mye kaffe som kvernes.

- Trykk og hold enten START/PAUSE/CANCEL-knappen, eller dytt håndtaket på filteret for å aktivere filterbryteren til ønsket mengde er oppnådd.
- Slipp START/PAUSE/CANCEL-knappen eller filteraktivert bryter for å stoppe kverning (se illustrasjon 13).

JUSTERING AV MENGDE MALT KAFFE

GRIND AMOUNT-bryter gir deg mulighet til å endre programmet kaffevolum (SHOT/CUPS) slik at mer eller mindre kaffe kvernes i filter eller beholder.

ØKING AV MENGDE MALT KAFFE

- For å øke mengden malt kaffe, vri GRIND AMOUNT-bryter mot høyre.
- Hvert trinn på bryteren vil øke tiden i intervaller på 0,2 sekunder (se illustrasjon 14).

REDUSERING AV MENGDE MALT KAFFE

- For å redusere mengden malt kaffe, vri GRIND AMOUNT-bryter til venstre.
- Hvert trinn på bryteren vil redusere tiden i intervaller på 0,2 sekunder (se illustrasjon 14).

MERK

Tilbakestilling av mengde/tid til fabrikkstandard gjøres ved å trykke og holde på SHOTS/CUPS-knappen til det høres en lang lyd.

JUSTERING AV KVERNELEMENTER

Visse typer kaffe kan trenger ytterligere justering av kverning for best resultat.

De justerbare kvernelementene i Smart Grinder™ Pro gjør det mulig å justere malegraden ytterligere. Vi anbefaler at kun en justering gjøres av gangen (se illustrasjon 16).

1. Utløs bønnelageret
2. Hold bønnelageret over en beholder og vri bryteren for å tømme bønnene
3. Sett bønnelageret tilbake på maskinen
4. Kjør kvernen til den er tom
5. Fjern bønnelageret
6. Løft av øverste kvernelement
7. Fjern wirehåndtaket fra begge sider av kvernelementet
8. Flytt justeringen ett nummer, grovere eller finere
9. Plasser enden på håndtaket i linje med justeringen
10. Trykk inn wirehåndtaket på hver side av kvernelementet
11. Trykk øverste kvernelement tilbake på plass
12. Lås øverste kvernelement på plass
13. Sett bønnelageret tilbake på maskinen
14. Fest bønnelageret
15. Sjekk resultatet ved å trakte en servering kaffe.



VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

1. Tøm bønnene fra lageret og kjør kvernen for å male restene (se under).
2. Ta støpselet ut av stikkkontakten før rengjøring.
3. Vask kaffebeholder med lokk, og bønnelager med lokk i varmt vann og oppvaskmiddel. Skyll og tørk grundig.
4. Tørk og poler utsiden av maskinen med en myk, fuktig klut

MERK

- Ikke bruk alkaliske eller skurende rengjøringsmidler, stålull eller skrubbe da disse kan skrape overflatene.
- Ingen av delene eller tilbehøret til kvernen må vaskes i oppvaskmaskin.

RENGJØRING AV KONISK KAFFEKVERN (se illustrasjon 17)

1. Utløs bønnelageret
2. Hold bønnelageret over en beholder og vri bryteren for å tømme bønnene
3. Sett bønnelageret tilbake på maskinen
4. Kjør kvernen til den er tom
5. Fjern bønnelageret
6. Løft av øverste kvernelement
7. Børst av øverste kvernelement
8. Børst av øverste kvernelement
9. Bruk børsten til å rengjøre kvernutløpet
10. Trykk øverste kvernelement tilbake på plass
11. Lås øverste kvernelement på plass
12. Sett bønnelageret tilbake på maskinen
13. Fest bønnelageret



FEILSØKING

Kvernen starter ikke når START/PAUSE/CANCEL-knappen trykkes	<ul style="list-style-type: none"> • Kvernen er ikke koblet til strømuttak. • Kvernen er overopphetet. • Bønnelageret er ikke riktig montert. PLEASE LOCK HOPPER vises på LCD-skjermen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sett støpselet i stikkkontakten. • Ta støpselet ut av stikkkontakten. La kvernen stå og avkjøle seg i 20 minutter før den brukes igjen. • Sett bønnelageret tilbake på maskinen.
Motoren starter men det kommer ikke kaffe fra kvernen	<ul style="list-style-type: none"> • Feil knapp trykkes. • Det er tomt for kaffe i bønnelageret. • Kvernen/bønnelageret er blokkert. 	<ul style="list-style-type: none"> • Trykk på START/PAUSE/CANCEL-knappen eller filteraktivert bryter for å starte kvernen. • Fyll ferske kaffebønner i bønnelageret • Fjern bønnelageret. Sjekk om det er blokkering i lageret eller mellom kvernelementene. Sett delene sammen og prøv igjen.
Motoren starter men det høres en skrapende lyd	<ul style="list-style-type: none"> • Kverner er blokkert av fremmedlegeme, eller munningen er blokkert. • Fuktighet har kommet oppi kvernen 	<ul style="list-style-type: none"> • Fjern bønnelageret, sjekk kvernelementene og fjern fremmedlegeme. • Rengjør kvernelementer og munning (sjekk fremgangsmåte for vedlikehold og rengjøring). • La kvernelementene tørke grundig før delene settes sammen. Det kan brukes varm luft fra hårføner til å tørke innsiden av kvernen (nederste kvernelement).
Bønnelageret kan ikke festes ordentlig	<ul style="list-style-type: none"> • Kaffebønner blokkerer låsmekanismen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fjern bønnelageret. Fjern kaffebønner fra kvernelementene. Fest bønnelageret tilbake på plass og prøv igjen.
Ikke nok/for mye malt kaffe	<ul style="list-style-type: none"> • Mengden malt kaffe må justeres. 	<ul style="list-style-type: none"> • Trykk på SHOTS/CUPS-knappen for å endre mengde malt kaffe. • Bruk GRIND AMOUNT-bryter til å finjustere mengden til mer eller mindre.
Overfylling av filteret		<ul style="list-style-type: none"> • Det er normalt at riktig mengde kaffe synes som det overfyller filteret. Kaffe som ikke er presset har ca. tre ganger større volum enn presset kaffe.
Nødstopp?		<ul style="list-style-type: none"> • Trykk på START/PAUSE/CANCEL-knappen for å stoppe maskinen. • Ta støpselet ut av stikkkontakten.



GARANTI

2 ÅRS BEGRENSET GARANTI

Sage Appliances garanterer dette produktet for husholdningsbruk i bestemte regioner og områder i 2 år fra kjøpsdatoen, mot feil som skyldes feil i utførelse og materialer. Under denne garantiperioden skal Sage Appliances reparere, erstatte eller refundere eventuelle defekte produkter (etter Sage Appliances eget skjønn).

Alle juridiske garantirettigheter i henhold til gjeldende nasjonal lovgivning skal respekteres, og skal ikke svekkes ikke av garantien vår. Hvis du vil se de fullstendige betingelsene for garantien, samt instruksjoner om hvordan du starter en kravprosedyre, gå til kan du besøke www.sageappliances.com.

Sage®-tuotteissa otamme turvallisuuden vakavasti. Suunnitellamme ja valmistamme tuotteemme ajatellen ensisijaisesti asiakkaamme turvallisuutta. Sen lisäksi pyydämme, että käytät sähkölaitteita varen ja noudatat seuraavia varoitusmenetelmiä.

TÄRKEÄT TURVAOHJEET

LUE KAIKKI OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ JA TALLETA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN

- Poista kaikki pakkausmateriaalit ja mainostarrat ennen Sage Smart Grinder Pro -kahvimyllyn käyttöönottoa.
- Poista ja hävitä turvallisesti pistokkeen suojus pienten lasten tukehtumisvaaran välttämiseksi.
- Sage Smart Grinder Pro -kahvimyllyä ei saa yrittää käyttää mitenkään muuten kuin näissä ohjeissa tarkoitettulla ja kuvatulla tavalla.
- Varmista ennen käyttöönottoa, että käyttämäsi sähkövirta vastaa laitteen pohjaan merkittyjä tietoja. Jos haluat lisätietoja, ota yhteys paikalliseen sähköyhtiöön.
- Älä käytä Sage Smart Grinder Pro -kahvimyllyä pöydän tai työtason reunalla. Varmista, että pöydän pinta on tasainen, puhdas ja kuiva.
- Huomattavat roiskeet tulee pyyhkiä ja kuivata laitteen alta, ympäriltä ja päältä, ennen kuin laitteen käyttöä jatketaan.
- Laitetta ei saa laittaa kuumalle kaasu- tai sähköliedelle tai sen lähelle tai koskettamaan kuumaa uunaa.
- Älä käytä Sage Smart Grinder Pro -kahvimyllyä tiskipöydän kuivaustasolla.
- Varmista aina ennen käyttöä, että Sage Smart Grinder Pro -kahvimylly on asianmukaisesti koottu. Laitte ei muuten toimi.
- Sage Smart Grinder Pro -kahvimyllyä ei ole tarkoitettu käytettäväksi erillisen ajastimen tai kaukosäätimen avulla.
- Myllyn pohjaa, virtajohtoa, pistoketta tai laitetta ei saa upottaa veteen tai päästää kosketuksiin kosteuden kanssa, jotta vältetään sähköiskun vaara.
- Varmista aina, että Sage Smart Grinder Pro -kahvimylly on kytketty pois päältä ja pistoke irrotettu seinästä, jos laitetta ei valvota tai käytetä sekä ennen sen puhdistusta, siirtämistä, purkamista, kokoamista ja säilytystä.
- Älä käytä muita kuin Sage Smart Grinder™ Pro –pakkauksen mukana tulleita lisävarusteita.
- Älä käytä Sage Smart Grinder™ Pro –laitetta lukitsematta papusäiliötä paikalleen. Pidä sormet, kädet, hiukset, vaatteet ja työvälineet loitolla papusäiliöstä käytön aikana.
- Kahvimyllyä ei saa käynnistää ennen kuin papusäiliö ja sen kansi on lukittu paikoilleen.
- Älä käytä Sage Smart Grinder™ Pro –laitetta kauempaa kuin 2 minuuttia kerrallaan, ettei se kuumennu liikaa. Anna laitteen jäähtyä 20 minuuttia pitkän käytön jälkeen.
- Älä laita papusäiliöön valmiiksi jauhettua kahvia. Sage Smart Grinder™ Pro ei jauha aineksia, jotka ovat tahmeita tai erittäin kovia, eikä sitä voi käyttää hedelmä-, siemen- tai yrttitahtojen, kuten currytahnain tai pähkinävoin, valmistukseen.
- Pidä laite puhtaana. Katso kohtaa Hoito & puhdistus.

TÄRKEÄT TURVAOHJEET KAIKILLE SÄHKÖLAITTEILLE

- Kelaa virtajohto auki ennen käyttöä.
- Älä anna virtajohdon riippua pöydän tai työtason reunan yli, koskettama kuumia pintoja tai mennä solmuun.
- Laitte on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. Laitetta ei saa käyttää muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen. Väärinkäyttö voi aiheuttaa henkilövahingon.

- Vältääkseen vaaran, joka syntyy huomaamattomasta ylikuormenemissuojan palautuskytkennästä, tätä laitetta ei saa kytkeä ulkoisen katkaisijan, kuten ajastimen, kautta tai yhdistää piiriin, joka säännöllisesti kytkee laitteen päälle ja pois.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen toimintakyky, aistien tai henkinen toimintakyky tai kokemus ja tiedot eivät riitä laitteen käyttöön. He saavat käyttää laitetta ainoastaan heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja opastamana. Pidä laite ja sen virtajohto poissa lasten ulottuvilta.
- Laitetta ei saa käyttää, jos sen virtajohto, pistoke tai laite itse on millään lailla vaurioitunut.



Symbolin mukaisesti laitetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Käytön päättyessä laite on vietävä sähkö- ja elektroniikkalaitteille tarkoitettuun keräyspisteeseen tai niitä myyvään liikkeeseen. Lisätietoja voit kysyä oman kuntasi virkailijalta.



KÄYTTÖ

ENNEN KÄYTTÖÖNOTTOA

Pese papusäiliö, pidikkeet, kahvijauheastia ja sen kansi ja puhdistusharja lämpimällä saippuavedellä ja kuivaa huolellisesti. Pyyhi laitteen ulkokuori pehmeällä ja kostealla liinalla.

ENERGIANSÄÄSTÖMINAISUUS

- Myly sammuu automaattisesti viiden minuutin kuluttua, jos sitä ei käytetä.
- Aktivoi laite uudelleen virransäätö-/lepotilasta (POWER SAVING/SLEEP MODE) painamalla mitä tahansa käyttöpaneelin painiketta.

SAGE SMART GRINDER PRO –LAITTEEN KOKOAMINEN

PAPUSÄILIÖ

- Kohdista papusäiliön pohjassa olevat merkit ja laita säiliö paikalleen. Lukitse papusäiliö paikoilleen kääntämällä valitsinta 90° (katso kuva 1).
- Täytä tuoreilla kahvipavuilla ja kiinnitä kansi tiiviisti. Irrota kääntämällä valitsinta vastapäivään ja nostamalla papusäiliö ulos.



HUOMIOITAVAA

Jos papusäiliötä ei ole lukittu paikoilleen, LCD-näytössä näkyy viesti 'PLEASE LOCK HOPPER' (lukitse papusäiliö), ja myllyn käyttö on turvallisuusyistyä estetty.

JAUHATUS ESPRESSOA VARTEN

Käytä yksiseinäistä suodatinkoria tuoreita papuja jauhatessa. Käytä ESPRESSO-valikoiman hienompia jauhatusasetuksia 1–30 (katso kuva 2).



HUOMIOITAVAA

Kaikille kahvinvalmistustavoille (espresso, perkolaattori, suodatin tai pressopannu) on omat karkeusasteasetuksensa. Eri valmistusmenetelmien asetukset ovat erilaiset.

VAIHE 1

- Kiinnitä myllyyn suodatinkahvaan sopiva pidike. Aseta suodatinkahva pidikkeeseen (katso kuva 3).
- Voit vaihtaa käytön aikana aiemmin valittua määrää painamalla painiketta SHOTS|CUPS. Kun pidike on asennettuna, annosten enimmäismäärä on 2.

VAIHE 2

- Valitse haluamasi jauhetun kahvin määrä painamalla painiketta SHOTS|CUPS, kunnes näytössä näkyy haluamasi määrä (katso kuva 4).
- Käännä jauhatusmäärän valitsinta säätääksesi jauhausajan oikealle määrälle kahvia. Ajan lisääminen suurentaa annosta ja vähentäminen pienentää sitä (katso kuva 5).

VAIHE 3

- Espressoa varten suosittelemme aloitusasetukseksi jauhatuskarkeutta 12 ja tarvittaessa jauhatuksen säätämistä jauhatuskarkeuden valitsimella karkeammaksi (coarser) tai hienommaksi (finer) espresson valumisajan mukaan. Tämä tulisi tehdä jauhatusmäärää (annosta) asetettaessa (katso kuva 6).
- Espressoannoksen uuttaminen auttaa määrittämään, tarvitaanko oikean valumisnopeuden saavuttamiseksi muutoksia karkeusasteeseen tai jauhetavan kahvin määrään. Perinteinen espressoannos on noin 30 ml 30 sekunnissa ja tuplaespresso noin 60 ml 30 sekunnissa uutettuna.



HUOMIOITAVAA

Jos jauhatuskarkeuden valitsin tuntuu tiukalta, käytä myllyä painamalla painiketta START|PAUSE|CANCEL ja kääntämällä samaan aikaan jauhatuskarkeuden valitsinta. Näin irrotat terien väliin jääneen kahvijauheen.

KAHVIN JAUHAMINEN ASTIAAN TAI SUODATTIMEEN

VAIHE 1

1. Irrota pidike liu'uttamalla se myllyn suuttimen alta (katso kuva 8).
2. Liu'uta avonainen astia tai kahvinsuodatin myllyn suuttimen alle (katso kuva 7).
3. Valitse haluamasi määrä jauhetta kahvia painamalla painiketta SHOTS|CUPS.
4. Aloita jauhatus painamalla painiketta START|PAUSE|CANCEL.

OMINAISUUDET

AUTOMAATTIJAUHATUS

- Paina ja vapauta joko painike START|PAUSE|CANCEL tai työnnä suodatinkahvan kahvaa kerran.
- Tämä aktivoi suodatinkahvan kytkimen (PORTAFILTER SWITCH).
- Jauhatus loppuu automaattisesti, kun ohjelmoitu määrä on jauhettu (katso kuva 9).
- On normaalia, jos oikea määrä kahvia näyttää suodatinkahvassa liialliselta. Tamppaamaton kahvijauhe vie noin kolme kertaa enemmän tilaa kuin tamppattu kahvi. (katso kuva 10).



HUOMIOITAVAA

Jauhatusmäärän tai -ajan ohjelmointi asettaa sen vain kyseistä kahvinvalmistustappaa varten. Se ei muuta muiden annosten tai kupillisten asetuksia.

TAUKOTOIMINTO

Jauhatuksen voi keskeyttää, jotta suodatinkahvassa olevaa kahvia voi tasoittaa tai tiivistää.

- Aloita jauhatus painamalla ja vapauttamalla START|PAUSE|CANCEL -painike.

- Jauhatuksen aikana START|PAUSE|CANCEL –painikkeen painaminen pysäyttää toiminnon 10 sekunniksi.
- Tänä aikana painikkeen painaminen jatkaa jäljellä olevan annoksen jauhamista (katso kuva 11).

OHJELMATOIMINTO

Kun olet säätänyt haluamasi annoksen, voit ohjelmoida jauhamisajan LCD-näytössä näkyviin annoksiin. Paina ja pidä painettuna PROGRAM-painiketta; mylly vahvistaa asetuksen kahdella äänimerkillä. Vain näytössä näkyvä annos ohjelmoidaan; muut eivät muutu (katso kuva 12).

MANUAALINEN JAUHATUS

Manuaalisella jauhatuksella voit itse säädellä kahvin määrää.

- Aktivoi suodatinkahvan kytkin (PORTAFILTER SWITCH) tarvittavaksi ajaksi joko painamalla ja pitämällä painettuna START|PAUSE|CANCEL –painiketta tai työntämällä suodatinkahvaa.
- Jauhatus pysähtyy, kun START|PAUSE|CANCEL –painike tai PORTAFILTER SWITCH vapautetaan (katso kuva 13).

JAUHATUSMÄÄRÄN SÄÄTÄMINEN

Jauhatusmäärän valitsimen avulla voit muokata valmiiksi ohjelmoituja annoksia (SHOTS|CUPS), jotta saat enemmän tai vähemmän kahvia suodatinkahvaan tai astiaan.

JAUHATUSMÄÄRÄN LISÄÄMINEN

- Lisää jauhetavan kahvin määrää kääntämällä jauhatusmäärän valitsinta (GRIND AMOUNT) oikealle.
- Jokainen säätö lisää jauhausaikaa 0,2 sekunnilla (katso kuva 14).

JAUHATUSMÄÄRÄN VÄHENTÄMINEN

- Vähennä jauhetavan kahvin määrää kääntämällä jauhatusmäärän valitsinta (GRIND AMOUNT) vasemmalle.
- Jokainen säätö vähentää jauhausaikaa 0,2 sekunnilla (katso kuva 15).



HUOMIOITAVAA

Jauhatusmäärän ja -ajan voi palauttaa tehdasasetuksiin (RESET) painamalla ja pitämällä painettuna SHOTS|CUPS –painiketta, kunnes laite antaa pitkän äänimerkin.

KARTIOMYLLYN SÄÄTÖ

Joistakin kahvilajeista paras mahdollinen uutto saadaan laajentamalla jauhatusvalikoimaa.

Smart Grinder™ Pron erikoisominaisuutena on kyky laajentaa jauhatusvalikoimaa säädettävän yläterän ansiosta. Suosittelemme yhtä säätöä kerrallaan (katso kuva 16).

1. Avaa papusäiliön lukitus
2. Pidä säiliötä astian päällä & käännä valitsinta, jotta pavut tyhjenevät astiaan
3. Kohdista säiliö paikoilleen
4. Käytä myllyä, kunnes se on tyhjä
5. Irrota papusäiliö
6. Irrota yläterä
7. Irrota terässanka terän molemmilta puolilta
8. Siirrä säädettävää yläterää yhdellä numerolla karkeammaksi tai hienommaksi
9. Kohdista numero sangan aukkoon
10. Työnnä terässanka terän molemmilta puolilta
11. Työnnä yläterä tiukasti paikoilleen
12. Lukitse yläterä
13. Kohdista säiliö paikoilleen
14. Lukitse papusäiliö
15. Tarkista uutos



HOITO & PUHDISTUS

1. Tyhjennä puvut papsäiliöstä ja jauha jäljelle jääneet puvut (katso alla).
2. Irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta.
3. Pese kahvijauheastia ja papsäiliö kansineen lämpimässä saippuavedessä, huuhtele ja kuivaa huolella.
4. Pyyhi ja kiillota laitteen kuori pehmeällä ja kostealla liinalla.



HUOMIOITAVAA

- Älä käytä emäksisiä tai hankaavia puhdistusaineita, teräsvillaa tai hankaussientä, koska ne voivat vaurioittaa laitteen pintaa.
- Älä pese mitään myllyn osia tai lisävarusteita astianpesukoneessa.

KARTIOMYLLYN PUHDISTUS (Katso kuva 17)

1. Avaa papsäiliön lukitus
2. Pidä säiliötä astian päällä & käännä valitsinta, jotta puvut tyhjenevät astiaan
3. Kohdista säiliö paikoilleen
4. Käytä myllyä, kunnes se on tyhjä
5. Irrota papsäiliö
6. Irrota yläterä
7. Puhdista yläterä harjalla
8. Puhdista alaterä harjalla
9. Puhdista myllyn suutin harjalla
10. Työnnä yläterä tiukasti paikoilleen
11. Lukitse yläterä
12. Kohdista säiliö paikoilleen
13. Lukitse papsäiliö



VIANETSINTÄ

**Mylly ei käynnisty
START|PAUSE|CANCEL
-painikkeen painamisen
jälkeen**

- Myllyn pistoke ei ole pistorasiassa.
- Mylly on kuumentunut liikaa.
- Papsäiliö ei ole kunnolla kiinnitetty. LCD-näytössä lukee 'PLEASE LOCK HOPPER'.

- Kiinnitä pistoke pistorasiaan.
- Irrota pistoke pistorasiasta. Anna laitteen jäähtyä 20 minuuttia ennen uudelleen käynnistystä.
- Lukitse papsäiliö paikoilleen.

**Moottori käynnistyy,
mutta myllyn suuttimesta
ei tule kahvijauhetta**

- On painettu väärää painiketta.
- Papsäiliössä ei ole kahvipapuja.
- Mylly/papsäiliö on tukossa.

- Aktivoi painamalla START|PAUSE|CANCEL- tai PORTAFILTER SWITCH -painiketta.
- Täytä papsäiliö tuoreilla kahvipapuille.
- Poista papsäiliö. Tarkasta, ettei säiliössä tai myllyn terissä ole tukoksia. Laita osat takaisin paikoilleen ja yritä uudelleen.

**Moottori käynnistyy,
mutta käytettäessä
kuuluu kova meteli**

- Roska on tukkinut myllyn tai suppilo on tukossa.
- Kosteus on tukkinut myllyn.

- Irrota papsäiliö, tarkasta terät ja poista roskat.
- Puhdista terät ja suppilo (Katso Hoito & puhdistus).
- Anna terien kuivua huolella ennen myllyn kokoamista. Kuivumista voi nopeuttaa puhaltamalla hiustenkuivaajalla ilmaa myllyn sisäänmenoaukkoon (alaterään).

**Papsäiliö ei lukkiudu
paikoilleen**

- Kahvipavut tukkivat papsäiliön lukitusmekanismia.

- Irrota papsäiliö. Poista kahvipavut terien päältä. Lukitse säiliö uudelleen paikoilleen.

**Jauhettua kahvia ei ole
tarpeeksi / on liikaa**

- Jauhatusmäärä vaatii säätöä.

- Muuta jauhatusmäärää painamalla painiketta SHOTS|CUPS.
- Jauhatusmäärää voi hienosäätää suuremmaksi (more) tai pienemmäksi (less) kääntämällä jauhatusmäärän valitsinta.

**Suodatinkahvassa on
liikaa kahvia**

- On normaalia, jos oikea määrä kahvia näyttää suodatinkahvassa liialliselta. Tamppaamaton kahvijauhe vie noin kolme kertaa enemmän tilaa kuin tampattu kahvi.

**Pysäyttäminen
häätötilassa?**

- Pysäytä painamalla START|PAUSE|CANCEL -painiketta.
- Irrota pistoke pistorasiasta.



TAKUU

2 VUODEN RAJOITETTU TAKUU

Sage Appliances myöntää tälle tuotteelle kotitalouskäytössä määritetyillä alueilla 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien. Takuu kattaa viat, jotka aiheutuvat valmistus- ja materiaalivirheistä. Takuuaikana Sage Appliances korjaa, vaihtaa tai hyvittää vialliset tuotteet (Sage Appliancesin harkinnan mukaan).

Kaikki lakisääteiset virhevastuuoikeudet ovat voimassa, eikä valmistajan myöntämä takuu vaikuta niihin. Täydelliset takuehdot ja lisätietoja takuupyynnön tekemisestä on osoitteessa www.sageappliances.com.

Här hos Sage® är vi mycket säkerhetsmedvetna. Vi formger och tillverkar våra konsumentprodukter med dig, vår värderade kund, i främsta åtanke. Dessutom ber vi dig att vara försiktig när du använder elektriska hushållsmaskiner och efterfölja nedanstående försiktighetsåtgärder.

VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

LÄS SAMTLIGA INSTRUKTIONER INNAN DU ANVÄNDER MASKINEN OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA BEHOV

- Avlägsna allt förpackningsmaterial och reklametiketter innan du använder Sage Smart Grinder™ Pro för första gången.
- För att undvika kvävningrisk för små barn, tag av och släng bort transportskyddet som sitter på stickkontakten.
- Försök inte att använda Sage Smart Grinder™ Pro på annat sätt än det avsedda och som beskrivs i detta häfte.
- Innan du använder maskinen för första gången, se till att din elförsörjning är densamma som visas på märkdata på apparatens undersida. Om du är osäker, kontakta ditt elbolag.
- Placera inte Sage Smart Grinder™ Pro nära kanten på köksbänken eller bordet när den är igång. Se till att den står på en plan yta som är ren och torr.
- Allt ansenligt spill på ytan under eller runtom apparaten eller på själva apparaten, bör torkas rent och torrt innan du fortsätter att använda apparaten.
- Placera inte apparaten nära en gaslåga eller påslagen elektrisk platta eller där den kan vidröra en uppvärmd ugn.
- Använd inte Sage Smart Grinder™ Pro på diskbänken.
- Se alltid till att Sage Smart Grinder™ Pro är korrekt monterad före användning. Apparaten fungerar inte om den inte är korrekt monterad.
- Sage Smart Grinder™ Pro är inte avsedd att kopplas till ett externt tidur eller särskilt fjärrkontrollsystem.
- För att skydda dig mot elektriska stötar, sänk inte ner kvamen, sladden, stickkontakten eller apparaten i vatten och låt inte dessa delar bli fuktiga.
- Se alltid till att Sage Smart Grinder™ Pro är AVSTÄNGD (OFF) och dra ur stickkontakten ur vägguttaget när Sage Smart Grinder™ Pro lämnas obevakad, inte används, före rengöring, före försök att flytta på maskinen, före montering, demontering och vid förvaring.
- Använd inga andra tillbehör än de som medföljer Sage Smart Grinder™ Pro.
- Använd inte Sage Smart Grinder™ Pro utan att låsa fast bönbehållaren i rätt läge. Håll fingrar, händer, hår, kläder och köksredskap borta från bönbehållaren under gång.
- Kaffekvamen bör inte sättas igång förrän bönbehållaren och locket sitter fastlåsta på sin plats i malutrymmet.
- Kör inte Sage Smart Grinder™ Pro längre än 2 minuter eftersom det kan orsaka överhettning. Låt kvamen svalna i 20 minuter efter att ha kört den en längre period.
- Håll inte redan malet kaffe i bönbehållaren. Sage Smart Grinder™ Pro kan inte mala ingredienser som är kladdiga eller mycket hårda, den kan inte heller göra pasta av frukt, frön eller örter som t.ex. currypasta och nötsmör.
- Håll apparaten ren, se Skötsel och rengöring.

VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER FÖR ALLA ELEKTRISKA

APPARATER

- Linda ut sladden helt före användning.
- Låt inte sladden hänga över en bords- eller bänkkant, komma i kontakt med upphettade ytor eller bli trasslig.
- Denna apparat är endast avsedd för hushållsanvändning. Använd inte apparaten för något annat än vad den är avsedd för. Missbruk kan vålla skada.
- För att undvika risk till följd av oavsiktligt återställande av överhettningsskyddet får denna apparat inte kopplas till externa omkopplingsanordningar som tidur eller till en strömkrets vars funktion regelbundet slås av och på.
- Låt inte barn leka med apparaten.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, brist på kunskap och erfarenhet, eller av barn såvida de inte har övervakats eller har fått instruktioner för hur man använder apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Förvara apparaten och sladden utom räckhåll för barn.
- Använd inte apparaten om sladden, stickkontakten eller apparaten skadats på något sätt.



Den här symbolen visar att apparaten inte bör kastas i hushållssoporna utan i stället tas till en lokal återvinningscentral, eller till en återförsäljare som ger sådan service. För vidare upplysningar, kontakta din kommun.



ANVÄNDNING

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDADET

Diska bönbehållaren, portafilterhållarna, kaffebehållaren, behållarens lock och rengöringsborsten i varmt tvålatten och torka noggrant. Torka av utsidan av kvarnen med en mjuk fuktig trasa.

ENERGISPARANDE FUNKTION

- Kvarnen stänger automatiskt av sig efter 5 minuter om den inte används.
- För att aktivera kvarnen igen när den är i elsparande viloläge -POWER SAVING/SLEEP MODE - trycker du bara på vilken som helst av knapparna på kontrollpanelen.

MONTERING AV SAGE SMART GRINDER PRO

BÖNBEHÅLLAREN

- Passa in mot markeringarna på botten av bönbehållaren och sätt i behållaren. Vrid vredet 90° för att låsa fast bönbehållaren i rätt läge (se fig. 1).
- Fyll med färska kaffeböner och sätt fast locket på bönbehållaren. För att ta bort bönbehållaren vrids du vredet motsols och lyfter ut den.



OBS!

Om bönbehållaren inte har låsts fast i rätt läge visas meddelandet "PLEASE LOCK HOPPER" (Lås bönbehållaren) på LCD-skärmen och kvarnen startar inte av säkerhetsskäl.

MALNING FÖR ESPRESSOKAFFE

Använd enkelväggade filterkorgar när du mal färska kaffeböner. Ställ in de finare inställningarna 1-30 på ESPRESSO-skalan (se fig. 2).



OBS!

För varje bryggmetod (espresso, perkolator, filter eller kaffepress) finns det ett stort antal malningsgradinställningar. Malningsgraden får olika inställning för varje bryggmetod.

STEG 1

- Sätt i hållare i lämplig storlek för portafiltret. Sätt i portafiltret i hållaren (se fig. 3).
- Du kan ändra den mängd du redan ställt in genom att trycka på SHOTS/CUPS-knappen. Du kan ställa in max 2 doser med hållaren insatt.

STEG 2

- Välj önskad mängd malet kaffe genom att trycka på SHOTS/CUPS-knappen tills önskad mängd visas på skärmen (se fig. 4).
- Vrid malningsmängdsreglaget för att justera malningstiden så att du får rätt mängd kaffe. Om du ökar tiden ökar du dosen och om du minskar tiden minskar du dosen (se fig. 5).

STEG 3

- För espresso rekommenderar vi att du väljer malningsgrad 12 som utgångspunkt och vrids malningsgradsreglaget till grövre eller finare för att vid behov justera espressoflödet. Detta bör göras samtidigt som du ställer in malningsmängden (dosen) (se fig. 6).
- Du kommer att behöva extrahera en kopp espresso för att se om du behöver ändra malningsgraden och/eller mängden för att få korrekt flöde. Man brukar säga att en enkel espresso är 30 ml på 30 sekunder och en dubbel espresso är 60 ml på 30 sekunder.



OBS!

Om malningsgradsreglaget går trögt, kör kvarnen genom att trycka på START/PAUSE/CANCEL-knappen samtidigt som du vrids malningsgradsreglaget. Det får kaffe som fastnat mellan malskiivorna att lossna.

MALNING TILL KAFFEBEHÅLLAREN ELLER TILL KAFFEFILTER

STEG 1

1. Ta bort hållaren genom att skjuta ut den från utloppet för det malda kaffet (se fig. 8).
2. Skjut in kaffebehållaren med luckan i locket öppen eller ställ ett kaffefilter rakt under utloppet för det malda kaffet (se fig. 7).
3. Välj önskad mängd kaffe genom att trycka på SHOTS/CUPS-knappen.
4. Tryck på START/PAUSE/CANCEL-knappen för att börja mala.

FUNKTIONER

AUTOMATISK MALNING

- Tryck antingen på START/PAUSE/CANCEL-knappen eller tryck in handtaget på ditt portafilter en gång.
- Detta aktiverar PORTAFILTERKONTAKTEN.
- Malningen slutar automatiskt när den förinställda mängden har släppts ut (se fig. 9).
- Det är normalt att det ser ut som om portafiltret är överfullt med den korrekta mängden kaffe. Kaffe som inte har stampats har ungefär tre gånger så stor volym som stampat kaffe (se fig. 10).



OBS!

Inprogrammering av egen malningsmängd/tid ställer bara in för en bestämd bryggmetod. De andra inställningarna för dos eller kopp ändras inte.

PAUSFUNKTION

Du kan göra en paus i malandet för att låta kaffet jäsna ut sig i portafiltret.

- Tryck på START/PAUSE/CANCEL-knappen för att börja mala.
- Under malandet, tryck på START/PAUSE/CANCEL-knappen igen för att göra en 10 sekunders paus.
- Tryck igen inom denna tidsrymd för att fortsätta mala den kvarvarande dosen (se fig. 11).

PROGRAMMERINGSFUNKTION

När du har ställt in din önskade dos kan du programmera in den här tiden för det antal doser som för närvarande visas på LCD-displayen. Tryck ned PROGRAM-knappen och håll den nedtryckt, kvarnen piper två gånger för att bekräfta. Bara den dos som visas på displayen blir inprogrammerad, alla andra doser kvarstår oförändrade (se fig. 12).

MANUELL MALNING

När du mal manuellt har du full kontroll över hur mycket kaffe som kommer ut.

- Tryck ned START/PAUSE/CANCEL-knappen och håll den nedtryckt eller skjut in portafiltrets handtag för att aktivera PORTAFILTERKONTAKTEN så länge som nödvändigt.
- Släpp START/PAUSE/CANCEL-knappen eller PORTAFILTERKONTAKTEN för att sluta mala (se fig. 13).

JUSTERA MALNINGSMÄNGDEN

Malningsmängdsreglaget låter dig modifiera de förinställda dosmängderna i SHOTS/CUPS för att släppa ut mer eller mindre malet kaffe i portafiltret eller kaffebehållaren.

ATT ÖKA MALNINGSMÄNGDEN

- För att öka den valda malningsmängden, vrid GRIND AMOUNT-reglaget till höger.
- Varje justering ökar malningstiden med 0.2 sekunder (se fig. 14).

ATT MINSKA MALNINGSMÄNGDEN

- För att minska malningsmängden, vrid GRIND AMOUNT-reglaget till vänster.
- Varje justering minskar malningstiden med 0.2 sekunder (se fig. 15).



OBS!

För att ÅTERSTÄLLA malningsmängden-tiden till fabriksinställningen, tryck ned SHOTS/CUPS-knappen och håll den nedtryckt tills du hör ett långt pip.

ATT JUSTERA DE KONISKA MALSKIVORNA

Vissa kaffetyper kan kräva större urval av malningsgrader för att uppnå en idealisk extrahering eller bryggnings.

Smart Grinder™ Pro har möjlighet att öka detta urval med sin justerbara övre malskiva. Vi rekommenderar att du bara gör en justering åt gången (se fig. 16).

1. Lås upp bönbehållaren
2. Håll bönbehållaren över en behållare och vrid reglaget för att släppa ut kaffebönorna i behållaren
3. Passa in bönbehållaren på sin plats
4. Kör kvarnen tills den är tom
5. Ta bort bönbehållaren
6. Ta bort den övre malskivan
7. Ta bort trådhandtagen från båda sidorna av malskivan
8. Vrid den justerbara övre malskivan 1 steg, grövre eller finare
9. Passa in numret mot handtagsöppningen
10. Trä in trådhandtaget från båda sidorna av malskivan
11. Tryck fast den övre malskivan på sin plats
12. Lås den övre malskivan
13. Passa in bönbehållaren i sitt läge
14. Lås bönbehållaren
15. Kontrollera bryggnings



SKÖTSEL OCH RENGÖRING

1. Töm ut bönorna ur bönbehållaren och mal ut alla överblivna bönor (se nedan).
2. Dra ur kontakten ur vägguttaget före rengöring.
3. Diska kaffebehållaren med lock och bönbehållaren med lock i varmt tvålsvatten, skölj och torka noggrant.
4. Torka av och putsa apparatens utsida med en mjuk fuktig trasa.



OBS!

- Använd inte alkaliska eller slipande rengöringsmedel, stålull eller skursvampar eftersom dessa kan skada yttskiktet.
- Diska inte någon av kvarnens delar eller tillbehör i diskmaskinen.

RENGÖRING AV DE KONISKA MALSKIVORNA (se fig. 17)

1. Lås upp bönbehållaren
2. Håll bönbehållaren över en behållare och vrid reglaget för att släppa ut kaffebönorna i behållaren
3. Passa in bönbehållaren på sin plats
4. Kör kvarnen tills den är tom
5. Ta bort bönbehållaren
6. Ta bort den övre malskivan
7. Rengör den övre malskivan med rengöringsborsten
8. Rengör den undre malskivan med rengöringsborsten
9. Rengör utloppet från kvarnen med en borste
10. Tryck fast den övre malskivan på sin plats
11. Lås den övre malskivan
12. Passa in bönbehållaren i sitt läge
13. Lås bönbehållaren



FELSÖKNING

Kvarnen startar inte när jag trycker på START/PAUSE/CANCEL-knappen	<ul style="list-style-type: none">• Kontakten är inte isatt.• Kvarnen är överhettad.• Bönbehållaren är inte rätt påsatt. Det står "PLEASE LOCK HOPPER" (Läs bönbehållaren) på LCD-skärmen.	<ul style="list-style-type: none">• Sätt i sladden i vägguttaget.• Dra ur sladden ur vägguttaget. Låt kvarnen stå i 20 minuter för att svalna innan du använder den igen• Lås fast bönbehållaren på sin plats
Motorn startar men det kommer inte ut något malt kaffe ur utloppet	<ul style="list-style-type: none">• Du har tryckt på fel knapp.• Det finns inga kaffeböner i bönbehållaren.• Kvarnen/bönbehållaren är blockerad.	<ul style="list-style-type: none">• Tryck på START/PAUSE/CANCEL eller PORTAFILTERKONTAKTEN för att aktivera kvarnen.• Fyll bönbehållaren med färska kaffeböner.• Ta bort bönbehållaren. Se efter om något har fastnat i bönbehållaren och malskivorna. Sätt tillbaka delarna och försök igen.
Motorn startar men den väsnas under gång	<ul style="list-style-type: none">• Ett främmande föremål har fastnat i kvarnen eller utloppet.• Fukt gör att kvarnen har kladdat igen	<ul style="list-style-type: none">• Ta bort bönbehållaren, kontrollera malskivorna och ta bort alla främmande föremål.• Rengör malskivorna och utloppet (se Skötsel och rengöring).• Låt malskivorna torka helt innan du sätter ihop kvarnen igen. Använd gärna en hårtork för att blåsa in varmluft i kvarens inlopp (undre malskivan).
Jag kan inte låsa fast bönbehållaren på sin plats	<ul style="list-style-type: none">• Kaffeböner sitter i vägen för bönbehållarens lås.	<ul style="list-style-type: none">• Ta bort bönbehållaren. Plocka bort kaffebönorna från ovsidan av malskivorna. Sätt tillbaka bönbehållaren och försök igen.
Kvarnen malar inte tillräckligt med/för mycket kaffe	<ul style="list-style-type: none">• Malningsmängden behöver justeras	<ul style="list-style-type: none">• Tryck på SHOTS/CUPS-knappen för att ändra malningsmängd.• Använd malningsmängdsreglaget för att finjustera mängden "more" (mer) eller "less" (mindre).
Portafiltret blir överfullt		<ul style="list-style-type: none">• Det är normalt att det ser ut som om portafiltret är överfullt med den korrekta mängden kaffe. Kaffe som inte har stampats har ungefär tre gånger så stor volym som stampat kaffe.
Nödstopp?		<ul style="list-style-type: none">• Tryck på START/PAUSE/CANCEL-knappen för att stoppa kvarnen.• Dra ur sladden ur väggkontakten.



GARANTI

2 ÅRS BEGRÄNSAD GARANTI

Sage Appliances garanterar denna produkt för hushållsbruk i specificerade områden i 2 år från inköpsdatum mot fel som orsakats av bristande utförande och material. Under denna garantitid kommer Sage Appliances att reparera, ersätta eller återbetala defekta produkter (enligt Sage Appliances eget gottfinnande).

Alla juridiska garantier enligt gällande nationell lagstiftning respekteras och kommer inte att försämrats av vår garanti. För fullständiga villkor i garantin samt anvisningar om hur man framställer ett krav, se www.sageappliances.com.

GBR

BRG Appliances Limited
Unit 3.2, Power Road Studios,
114 Power Road, London, W4 5PY
Freephone (UK Landline): 0808 178 1650
Mobile Calls (National Rate): 0333 0142 970

DEU

AUT

Sage Appliances GmbH
Campus Fichtenhain 48, 47807 Krefeld,
Deutschland
Deutschland: 0800 505 3104
Österreich: 0800 80 2551

FRA

Sage Appliances France SAS
Siège social: 66 avenue des Champs
Élysées – 75008 Paris
879 449 866 RCS Paris
France: 0800 903 235

IRE

Ireland
1800 932 369

ITL

Italy
800 909 773

BEL

Belgium
0800 54 155

NLD

Netherlands
0800 020 1741

LUX

Luxembourg
0800 880 72

CHE

Switzerland
0800 009 933

ESP

Spain
0900 838 534

POR

Portugal
0800 180 243

NO

Norway
80 024 976

SE

Sweden
0200 123 797

DK

Denmark
080 820 827

FI

Finland
0800 412 143

Sage®

www.sageappliances.com

Registered in England & Wales No. 8223512
Registered in Germany No. HRB 81309 (AG Düsseldorf)
Registered in France No. 879 449 866 RCS

EN Due to continued product improvement, the products illustrated or photographed in this document may vary slightly from the actual product.

DEU Aufgrund unserer kontinuierlichen Produktverbesserungen kann die hier gezeigte Abbildung geringfügig vom tatsächlichen Produkt abweichen.

FRA En raison de leur amélioration continue, les produits représentés ou photographiés dans le présent document peuvent différer légèrement du produit réel.

ITL A causa del continuo miglioramento dei prodotti, il prodotto descritto o illustrato in questo documento può variare leggermente rispetto al prodotto reale.

NLD Vanwege voortdurende productverbeteringen, kunnen de afgebeelde producten in dit document licht afwijken van het eigenlijke product.

ESP Perfeccionamos nuestros productos continuamente, por lo que el artículo podría diferir ligeramente de la ilustración o la fotografía en este documento.

POR Devido à melhoria contínua dos produtos, os produtos ilustrados ou fotografados neste documento podem variar ligeiramente do produto real.

DK På grund af løbende produktudvikling kan de illustrerede eller fotograferede produkter i dette dokument variere en smule fra det faktiske produkt.

SE På grund av kontinuerlig produktförbättring kan produkterna som visas i illustrationerna och fotografierna i detta dokument skilja sig något från den faktiska produkten.

FI Jatkuvan tuotekehittelyn seurauksena kuvituksen tuotteet eivät välttämättä ole täysin samankaltaisia kuin varsinaisen tuote.

NO På grunn av kontinuerlig produktutvikling kan produktene som er vist eller avfotografert i dette dokumentet, variere noe fra det faktiske produktet.

Copyright BRG Appliances 2021

SCG820 IB7 – A21